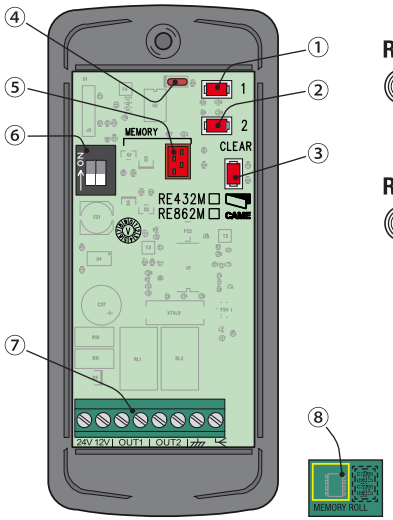
CAME

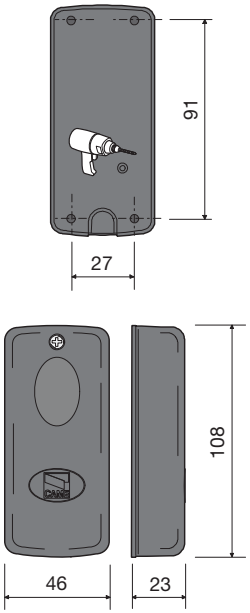
FA00371M4A

RE432M RE862M

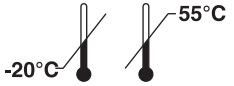


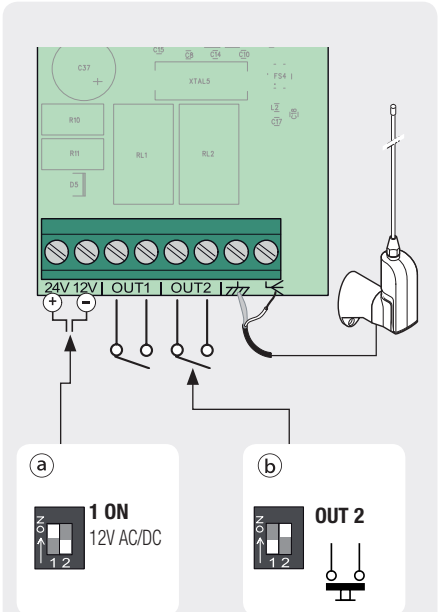
RE432M 433.92 MHz

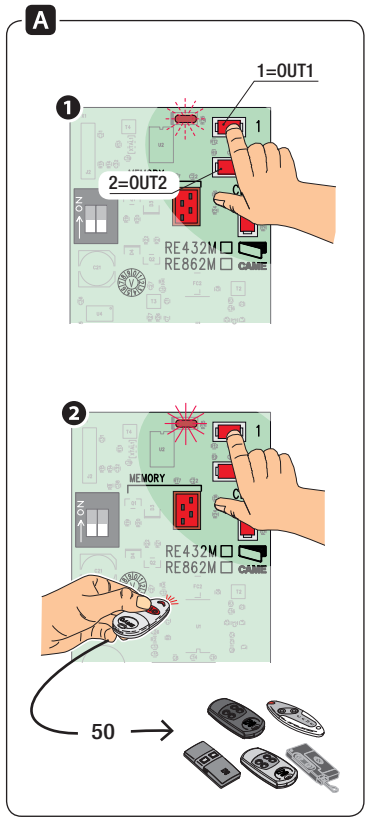
RE862M 868.35 MHz

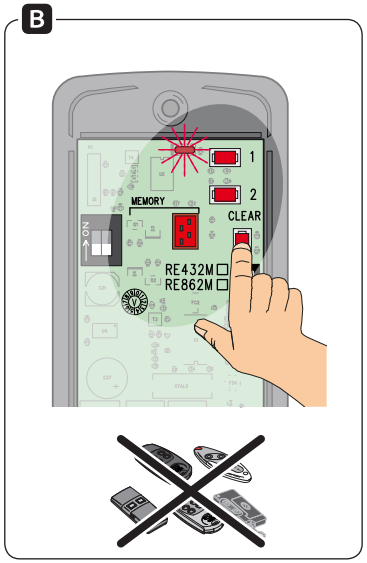


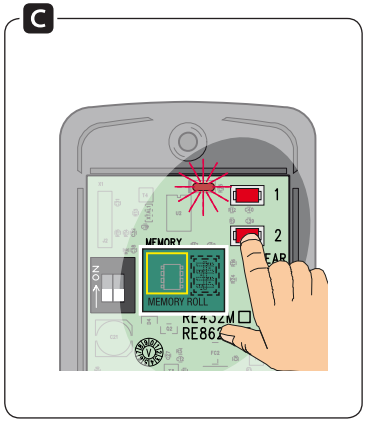
IP 54

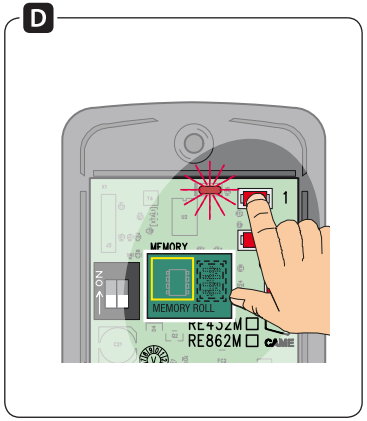












IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 - Dosson di Casier
Treviso - Italy

CAME.COM

FA00371M4A - 11/2018

ITALIANO

Descrizione

Ricevente bicanale da esterno, per max. 50 trasmettitori. Completa di scheda Memory Roll per la copia di sicurezza dei codici memorizzati.

Compatibile con tutti i codici dei trasmettitori CAME delle serie TOP, TAM, TWIN (solo TW2EE/TW4EE) e ATOMO,

L'uscita OUT1 funziona SOLAMENTE in modalità MONOSTABILE; l'uscita OUT2 può funzionare in modalità MONOSTABILE e BISTABILE.

① Tasto memorizzazione codice per canale 1 (OUT1);
② Tasto memorizzazione codice per canale 2 (OUT2);
③ Tasto cancellazione totale memoria o selezione tipo trasmettitore (tutti,solo ATOMO, solo TW2EE/TW4EE)
④ LED segnalazione;
⑤ Connettore innesto scheda Memory Roll;
⑥ DIP selezione alimentazione ⓐ/tipo comando OUT2 ⓑ;
⑦ Morsettiera collegamenti;
⑧ Scheda Memory Roll per archivio dati. Nel normale funzionamento è da tenere scollegata.

📖 La schedina Memory Roll deve essere inserita solo per le procedure di copia dei codici C/D; al termine deve essere obbligatoriamente rimossa.

Dati tecnici

Tipo	RE432M	RE862M
Alimentazione(V AC/DC)	12 - 24	12 - 24
Assorbimento in stand-by a 24V AC (mA)	26	26
Portata relè max a 24V DC (A)	1	1

⚠ Si raccomanda di prevedere una protezione / limitazione della corrente in ingresso pari a 125 mA.

Selezione tipo trasmettitore

Di default la ricevente accetta tutti i tipi di trasmettitori indicati. Per cambiare il modello di radiocomandi memorizzabili:

- Tenere premuto CLEAR verificando che il LED ④ lampeggi per 5 s, si spegne pe r 5 s, e si ri-accende fisso per 2 s e alla fine lampeggi nuovamente.
- Rilasciare il tasto CLEAR.

Per memorizzare solo radiocomandi ATOMO premere 1.

Per memorizzare solo radiocomandi TW2EE/TW4EE premere 2.

Per memorizzare tutti i radiocomandi premere CLEAR.

📖 Per sapere quale trasmettitore è stato scelto, premere CLEAR: se il LED della RE432M lampeggia velocemente (meno di 1") selezionati tutti i trasmettitori; se lampeggia lentamente (più di 1") accetta solo trasmettitori ATOMO; se lampeggia 3 volte + 1 intervallo, accetta solo trasmettitori TW2EE/TW4EE.

Memorizzazione codici A

❶ Premere il tasto 1 per OUT 1 oppure il tasto 2 per OUT 2 fino a quando il LED ④ lampeggia;

❷ Premere il tasto dei trasmettitori da memorizzare sul canale prescelto, uno di seguito all'altro: a ogni pressione il LED resta fisso per qualche istante.

Dopo l'ultimo trasmettitore, attendere lo spegnimento del LED (circa 20") oppure premere il tasto CLEAR per terminare la memorizzazione.

📖 A memoria piena, il LED lampeggerà velocemente.

Cancellazione codici B

- Premere e tenere premuto il tasto CLEAR fino a quando il LED completa la sequenza lampeggio-spegnimento-acceso fisso-lampeggio veloce-spento (circa 20").

📖 Vengono cancellati tutti i trasmettitori memorizzatati.

Copia codici da RE a Memory Roll C

- Inserire la scheda Memory Roll (*);
- premere il tasto 2 e rilasciarlo dopo l'accensione del LED.

Copia codici da Memory Roll a RE D

- Inserire la scheda Memory Roll (*);
- Premere il tasto 1 e rilasciarlo dopo l'accensione del LED.

(*)⚠ TOGLIERE LA TENSIONE DI LINEA prima di inserire o disinserire la scheda Memory Roll.

Dismissione e smaltimento. I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani. I componenti del prodotto (metalli, schede elettroniche, batterie, etc.) vanno separati e differenziati. Per le modalità di smaltimento verificare le regole vigenti nel luogo d'installazione.

Non disperdere nell'ambiente!

I CONTENUTI DEL MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO.

ENGLISH

Description

Two-channel external receiver, for maximum 50 transmitters. Complete with Memory Roll card for backup copying the memorized codes.
Compatible with all CAME transmitter codes of the TOP, TAM, TWIN (only TW2EE/TW4EE) and ATOMO series.
The OUT1 output works ONLY in MONOSTABLE mode; the OUT2 output can operate in MONOSTABLE and BISTABLE mode.

① Button for saving the code for channel 1 (OUT1);
② Button for saving the code for channel 2 (OUT2);
③ Key for totally deleting memory or selecting the type of transmitter (all, only ATOMO, only TW2EE/TW4EE)
④ alert LED;
⑤ Memory Roll card snap-in connector;
⑥ DIP-switch for selecting power supply ⓐ/control type OUT2 ⓑ;
⑦ Terminal board for connections;
⑧ Memory Roll card for storing data. During normal operation it must be disconnected.

📖 The Memory Roll card must be fitted for the code copying procedure C/D; this is completed, it must be removed.

Technical data

Type	RE432M	RE862M
Power supply (V AC/DC)	12 - 24	12 - 24
Stand-by absorption at 24V AC (mA)	26	26
Relay rated for max. 24V DC (A)	1	1

⚠ It is recommended to provide an input current protection / limitation of 125 mA.

Selecting the type of transmitter

By default, the receiver accepts all of the shown transmitter types. To change the model of the radio controls that can be memorized:
- Keep CLEAR pressed making sure that the LED ④ flashes for 5 s, goes off for 5 s, and lights up again for 2 s and at the end flashes again.
- Release the CLEAR button.
To memorize only ATOMO remote controls, press 1.
To memorize only TW2EE/TW4EE remote controls, press 2.
To memorize all the radio controls, press CLEAR.
📖 To know which transmitter has been selected, press CLEAR: if the LED of RE432M flashes quickly (less than 1") all the transmitters are selected; if it flashes slowly (more than 1") it accepts only ATOMO transmitters; if it flashes 3 times + 1 interval, it only accepts TW2EE/TW4EE transmitters.

Saving codes A

❶ Press button 1 for OUT 1 or button 2 for OUT 2 until the LED ④ flashes;
❷ press the key on the transmitters you want to memorize onto the chosen channel, one after the other: with each pressing, the LED stays lit for some moments.
After the last transmitter, wait for about 20 secs for the LED to switch off or press the CLEAR button to stop the memorizing.
📖 When the memory is full, the LED will flash quickly.

Deleting codes B

- Press and keep pressed the CLEAR button until the LED completes its flash-switch off-steady on-quick flash-off sequence for about 20 seconds.
📖 All the memorized transmitters will be deleted.

Copy codes from RE to Memory Roll C

Fit the Memory Roll (*) card;
- press button 2 and release it once the LED turns on.

Copy codes from Memory Roll to RE D

Fit the Memory Roll (*) card;
- Press button 1 and release it once the LED switches on.
(*)⚠ REMOVE LINE VOLTAGE before inserting or disconnecting the Memory Roll card.

Decommissioning and disposal. - The packaging materials (cardboard, plastic, and so on) should be disposed of as solid household waste. The product components (metals, control boards, batteries, etc.) must be separated from other waste for recycling. Check your local laws to properly dispose of the materials.
Do not dispose of in nature!
THE CONTENTS OF THIS MANUAL MAY CHANGE, AT ANY TIME, AND WITHOUT NOTICE.

FRANÇAIS

Description

Récepteur bicanal d'extérieur, pour max. 50 émetteurs. Doté d'une carte mémoire (Memory Roll) pour la copie de sauvegarde des codes mémorisés.
Compatible avec tous les codes des émetteurs CAME des séries TOP, TAM, TWIN (uniquement TW2EE/TW4EE) et ATOMO,
La sortie OUT1 fonctionne UNIQUEMENT en mode MONOSTABLE ; la sortie OUT2 peut fonctionner aussi bien en mode MONOSTABLE que BISTABLE.

① Touche de mémorisation du code pour le canal 1 (OUT1) ;
② Touche de mémorisation du code pour le canal 2 (OUT2) ;
③ Touche d'effacement total de la mémoire ou sélection du type d'émetteur (tous, seulement ATOMO, seulement TW2EE/TW4EE) ;
④ LED de signalisation ;
⑤ Connecteur enfichable carte Memory Roll ;
⑥ Micro-interrupteurs DIP alimentation ⓐ/type commande OUT2 ⓑ ;
⑦ Bornier de connexion ;
⑧ Carte Memory Roll pour base de données. Durant le fonctionnement normal, la laisser débranchée.

📖 La Memory Roll ne doit être enfichée. que pour les procédures de copie des codes C/D ; au terme de la copie, il faudra obligatoirement l'enlever.

Données techniques

Type	RE432M	RE862M
Alimentation (VAC/DC)	12 - 24	12 - 24
Absorption en mode veille à 24 VAC (mA)	26	26
Portée relais max. en 24 VDC (A)	1	1

⚠ Il est recommandé de prévoir une protection / limitation du courant en entrée de 125 mA.

Sélection du type d'émetteur

Par défaut, le récepteur accepte tous les types d'émetteurs indiqués. Pour changer le modèle de radiocommandes pouvant être mémorisées :
- Maintenir la touche CLEAR enfoncée, en s'assurant que la LED ④ clignote pendant 5 s, s'éteint pendant 5 s, puis s'allume à nouveau pendant 2 s et enfin clignote à nouveau.
- Relâcher la touche CLEAR.
Pour mémoriser uniquement les radiocommandes ATOMO, appuyer sur 1.
Pour mémoriser uniquement les radiocommandes TW2EE/TW4EE, appuyer sur 2.
Pour mémoriser toutes les radiocommandes, appuyer sur CLEAR.
📖 Pour savoir quel émetteur a été choisi, appuyer sur CLEAR : si la LED RE432M clignote rapidement (moins de 1"), sélectionner tous les émetteurs ; si elle clignote lentement (plus de 1"), accepter uniquement les émetteurs ATOMO ; si elle clignote 3 fois + 1 intervalle, accepter uniquement les émetteurs TW2EE/TW4EE.

Mémorisation des codes A

❶ Appuyer sur la touche 1 pour OUT 1 ou sur la touche 2 pour OUT 2 jusqu'à ce que la LED ④ clignote ;
❷ Appuyer sur la touche des émetteurs à mémoriser sur le canal spécifique, l'un après l'autre : à chaque enfoncement, la LED reste allumée pendant quelques instants.
Après le dernier émetteur, attendre l'extinction de la led (environ 20'') ou bien appuyer sur la touche CLEAR pour terminer la mémorisation.
📖 La LED clignotera rapidement lorsque la mémoire sera pleine.

Élimination des codes B

- Appuyer sur la touche CLEAR et la laisser enfoncée jusqu'à ce que la LED complète la séquence clignotement-extinction-allumage permanent-clignotement rapide-extinction (environ 20").
📖 Tous les émetteurs mémorisés sont supprimés.

Copie codes de RE à Memory Roll C

- Enficher la carte Memory Roll (*) ;
- appuyer sur la touche 2 et la relâcher après l'allumage de la led.

Copie codes de Memory Roll à RE D

- Enficher la carte Memory Roll (*) ;
- Appuyer sur la touche 1 et la relâcher après l'allumage de la led.
(*)⚠ METTRE HORS TENSION avant d'eficher ou de désenficher la carte Memory Roll.

Mise au rebut et élimination. Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides. Les composants du produit (métaux, cartes électroniques, batteries, etc.) doivent être triés et différenciés. Pour les modalités d'élimination, vérifier les normes en vigueur sur le lieu d'installation.
Ne pas jeter dans la nature !
LE CONTENU DE CE MANUEL EST SUSCEPTIBLE DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS.

РУССКИЙ

Описание

Накладной двухканальный радиоприемник для макс. 50 передатчиков. Радиоприемник укомплектован картой памяти для копирования запрограммированных кодов.
Он совместим со всеми кодами брелоков-передатчиков CAME серий TOP, TAM, TWIN (только TW2EE/TW4EE) и ATOMO.
Выход OUT1 работает ТОЛЬКО в МОНОСТАБИЛЬНОМ режиме. Выход OUT2 может работать как в МОНОСТАБИЛЬНОМ, так и в БИСТАБИЛЬНОМ режиме.

① Кнопка программирования кода для канала 1 (OUT1).
② Кнопка программирования кода для канала 2 (OUT2).
③ Кнопка удаления данных из памяти или выбора типа передатчика (все, только ATOMO, только TW2EE/TW4EE).
④ Светодиодный индикатор.
⑤ Разъем для карты памяти.
⑥ DIP-переключатель выбора электропитания ⓐ/типа управления OUT2 ⓑ.
⑦ Контакты внешних подключений.
⑧ Карта памяти для хранения данных. Во время нормальной работы ее следует держать отсоединенной.

📖 Карту памяти следует вставлять только для копирования кодов C/D. По завершении процедуры ее необходимо обязательно извлекать.

Технические характеристики

Тип	RE432M	RE862M
Напряжение электропитания (~/= В)	12–24	12–24
Потребляемый ток в режиме ожидания при ~24 В (мА)	26	26
Макс. коммутируемый ток при =24 В (А)	1	1

⚠ Рекомендуется предусмотреть защиту/ограничение тока на входе в 125 мА.

Выбор типа передатчика

По умолчанию приемник работает со всеми указанными моделями брелоков-передатчиков. Процедура изменения модели программируемых передатчиков.
- Нажмите и удерживайте кнопку CLEAR (СБРОС). Светодиодный индикатор ④ будет мигать в течение 5 с, погаснет на 5 с и снова начнет гореть непрерывно в течение 2 с, после чего снова начнет мигать.
- Отпустите кнопку CLEAR (СБРОС).
Для программирования только передатчиков ATOMO нажмите 1.
Для программирования только передатчиков TW2EE/TW4EE нажмите 2.
Для программирования всех передатчиков нажмите CLEAR (СБРОС).
📖 Чтобы узнать, какой пульт ДУ выбран в данный момент, нажмите CLEAR (СБРОС): если светодиодный индикатор RE432M мигает быстро (с интервалом менее 1 секунды), выбраны все пульты ДУ. Если он мигает медленно (с интервалом более 1 секунды), выбраны только пульты ДУ ATOMO. Если индикатор мигает 3 раза + 1 пауза, выбраны только передатчики TW2EE/TW4EE.

Программирование кодов A

❶ Нажмите кнопку 1 для OUT 1 или кнопку 2 для OUT 2 и удерживайте, пока светодиодный индикатор ④ не начнет мигать.
❷ По очереди нажимайте кнопки передатчиков, которые необходимо запрограммировать на выбранном канале. После каждого нажатия светодиодный индикатор загорается и горит непрерывно несколько секунд.
После программирования последнего передатчика дождитесь выключения светодиодного индикатора (прибл. 20 секунд) или нажмите кнопку CLEAR (СБРОС) для завершения процедуры программирования.
📖 При отсутствии свободной памяти светодиодный индикатор начнет быстро мигать.

Удаление кодов B

- Нажмите и удерживайте кнопку CLEAR (СБРОС), пока светодиодный индикатор не выполнит цикл «мигание – выключение – непрерывное горение – быстрое мигание – выключение» (прибл. 20 секунд).
📖 Все сохраненные пульты ДУ будут удалены из памяти.

Копирование кодов с радиоприемника RE на карту памяти C

- Вставьте карту памяти в разъем (*).
- Нажмите и удерживайте кнопку 2, пока не загорится светодиодный индикатор.

Копирование кодов с карты памяти на радиоприемник RE D

- Вставьте карту памяти в разъем (*).
- Нажмите и удерживайте кнопку 1, пока не загорится светодиодный индикатор.
(*)⚠ Перед установкой или извлечением карты памяти ОТКЛЮЧАЙТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ.

Вывод из эксплуатации и утилизация. Упаковочные материалы (картон, пластмасса и т. д.) могут быть утилизированы как бытовые отходы. Материалы и компоненты изделия (металл, электронные платы, элементы питания и т.д.) необходимо разделить перед утилизацией. Утилизацию изделия необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась его эксплуатация.
Не загрязняйте окружающую среду!
СОДЕРЖАНИЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

FA00371M4A - 11/2018

Скачано с vorota.me — интернет-магазин ворот и автоматики https://vorota.me